

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	32 (1978)
Heft:	9
Rubrik:	Zum Problemkreis Innenarchitektur und Industriedesign

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zum Problemkreis Innenarchitektur und Industriedesign

Zusammengestellt von Erwin Mühlestein

Vom Design Council London 1978 prämierte Produkte

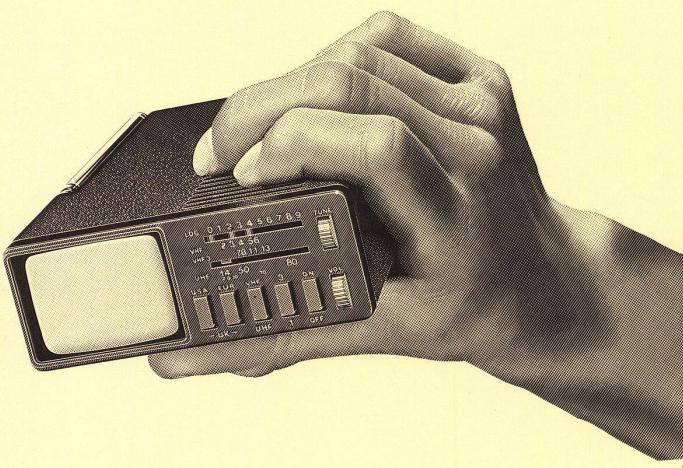
Das Londoner Design Council ver-
gab seine diesjährigen Auszeich-
nungen an nur drei Produkte, von
denen überraschend keines aus
dem Wohnbereich dabei ist. Die
drei ausgezeichneten Gegenstände
sind qualitativ hochwertige Pro-
dukte, mit denen sich die britische
Wirtschaft – in Konkurrenz zu den
Billigst-Massenprodukten fernöst-
licher Länder – gute Exportchancen
ausrechnet.



3
Taschen-TV-Empfänger, von John Pem-
berton und rund 50 Mitarbeitern des
Herstellers Sinclairs Radionics in Lon-
don in 12jähriger Entwicklungsarbeit
zur Produktionsreife gebracht.

Mini récepteur de télévision que John Pemberton et environ 50 collaborateurs du fabricant, Sinclair Radionics à Londres, ont amené jusqu'au seuil de production en douze années de déve-
loppe-
ment.

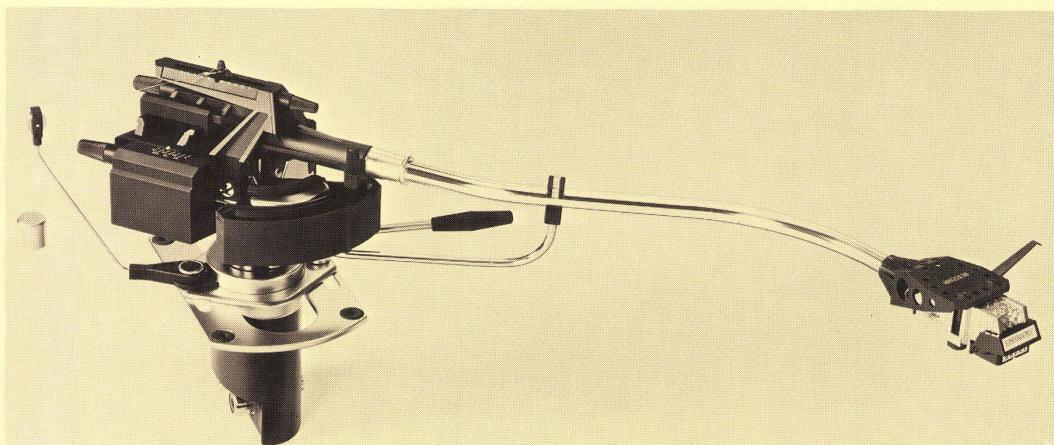
Mini-TV set, the product of a 12-year development project by John Pember-
ton and around 50 associates of the
manufacturer Sinclair Radionics in
London.



4
Pick-up-Arm, von Alastair Robertson-
Aikman und Reg Edey für die Firma
SME in Steyning (Sussex) entwickelt.

Bras de pick up développé par Alastair
Robertson-Aikman et Reg Edey pour
la société SME à Steyning (Sussex).

Pick-up arm, developed by Alastair
Robertson-Aikman and Reg Edey for
the firm of SME in Steyning (Sussex).



Design-Keller in Bern

Nachdem alle Versuche der letzten Jahre, mit staatlicher Beihilfe in der Schweiz ein Design-Center zu schaffen, kläglich scheiterten, entschloß sich im Frühling dieses Jahres die Geschäftsleitung der Wohnshop AG, in der Berner Altstadt, an der Nydeggasse 17, mit eigenen Mitteln in einem Altstadtkeller ein (Mini-)Design-Center einzurichten.

Mit dem ständigen Ausstellungsgut will das neue Design-Center vor allem Gegenstände aus dem Wohnbereich, aus der Bauhauszeit bis zur Gegenwart, zeigen.

Durch besondere Wechselausstellungen soll alle zwei, drei Monate ein bekannter Designer, Innenarchitekt oder Architekt mit seinen Arbeiten einem breiteren Publikum bekanntgemacht werden. Aber auch jungen, noch wenig bekannten Entwerfern will der Design-Keller Möglichkeiten bieten, mit eigenen Entwürfen an die Öffentlichkeit zu treten.

Vortragsveranstaltungen und Diskussionsabende sollen weiter dazu verhelfen, daß der neue Ort zum Treffpunkt interessierter Kreise wird, den die Schweiz bitter nötig hat.

Cave de design à Berne

Après que tous les essais de ces dernières années, visant à créer en Suisse un centre de design avec l'aide de l'Etat, aient échoué lamentablement, la direction de la société Wohnshop SA a décidé au printemps de cette année, avec ses propres moyens, de fonder un mini-centre de design dans une cave de la vieille ville de Berne, Nydeggasse 17.

Avec une exposition permanente, ce

nouveau centre de design veut avant tout montrer des meubles de l'époque s'étendant entre le Bauhaus et aujourd'hui.

Par des expositions temporaires particulières alternant tous les deux ou trois mois, un designer connu, architecte d'intérieur ou architecte sera présenté au grand public. Mais la cave de design veut aussi donner à de jeunes projeteurs encore inconnus la possibilité de se faire connaître.

Des conférences et des soirées de discussion doivent en outre aider à ce que ce centre devienne un lieu où se rencontrent les intéressés, ce dont la Suisse a amèrement besoin.

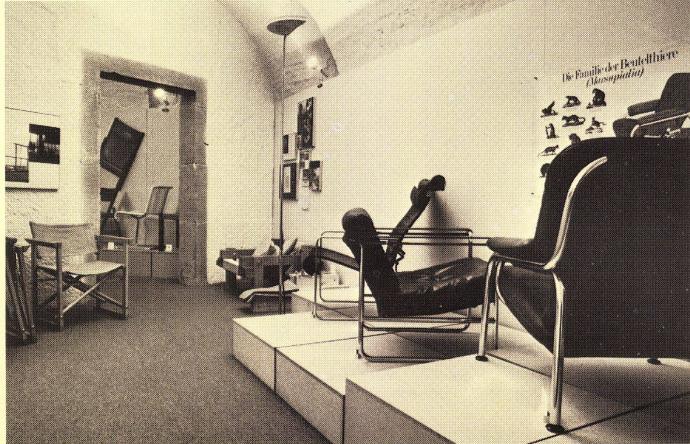
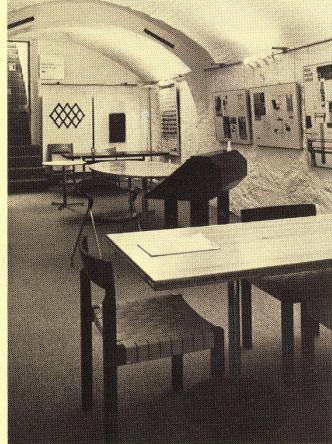
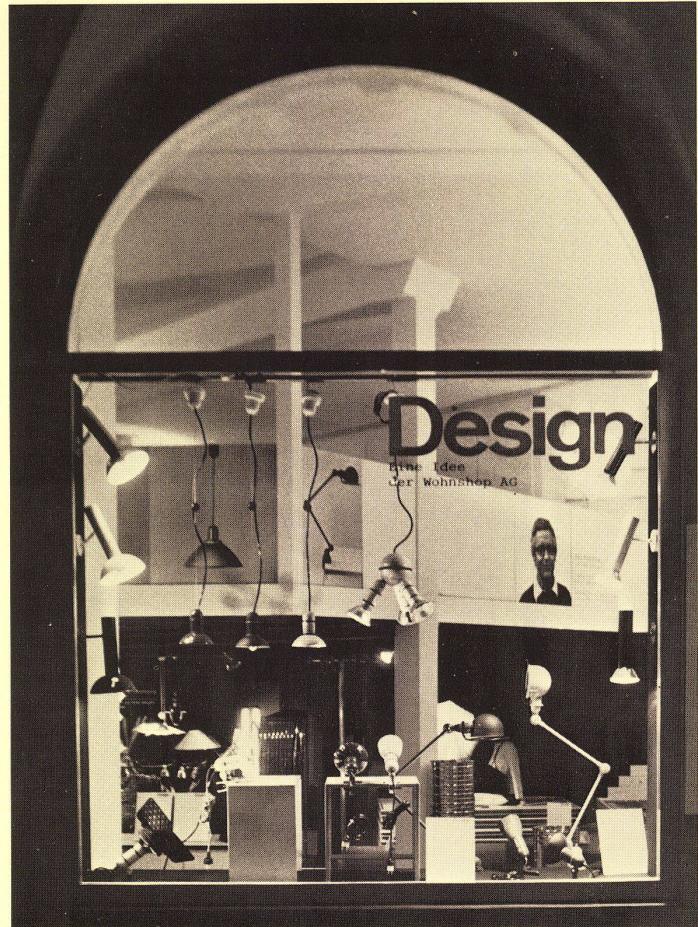
Design Cellar in Berne

Seeing that every attempt made during the last few years, with state assistance, to create a design centre in Switzerland has failed miserably, this spring the management of Wohnshop AG, in the old-town of Berne, at Nydeggasse 17, decided, on its own, to set up a (mini-)design centre in a cellar.

The permanent exhibition aims to display mainly household objects from the Bauhaus period to the present.

Special exhibitions, changed every two or three months, present an already established designer, interior decorator or architect to a broader public, but the Design Cellar also seeks to give young, little known designers a chance to present their ideas to the public.

Lectures and open discussions are furthermore intended to make the new centre a meeting-place for all those interested in design, something that is urgently needed in Switzerland.



Ein neues Möbelprogramm aus Italien

Für die Mailänder Firma G. B. Bernini entwickelte der bekannte italienische Designer Fabio Lenci zwei neue Schlafzimmerprogramme, wobei das eine Programm als spezielle Besonderheit zwei Klappschränke mit verschiedenen Einbauten sowohl für den weiblichen wie den männlichen Bedarf aufweist.

1, 3
Schrankcontainer Man-Lady.
Armoire container Man-Lady.
Man-Lady cupboard container.

2, 4
Dazu passendes Bett mit Umbauten.
Lit assorti avec équipement d'accompagnement.
Matching bed with accessories.
5–7
Schlafzimmerprogramm aus genormten Teilen und Staumöbeln mit austauschbaren Einsätzen, die sowohl hochstehend wie liegend aufgestellt werden können.
Programme de chambre à couper en éléments normalisés empilables et interchangeables, pouvant être disposés aussi bien verticalement qu'horizontalement.
Bedroom programme of standardized parts and stackable furniture with interchangeable elements, which can be installed both vertically and horizontally.

